



SENIORENZENTRUM
Alfons Gerstl



Vilshofen a. d. Donau



Seniorenzentrum
Donautal



Windorf



Fest der Vielfalt auf Seite 8

Editorial

**Liebe Bewohnerinnen und Bewohner,
sehr geehrte Angehörige,
liebe Freundinnen und Freunde der AWO,**

wärmere Temperaturen und schönes Wetter lassen auch das Leben in unseren Einrichtungen wieder farbenfroh blühen. Überzeugen Sie sich in unserem neuen Hauskurier und lesen Sie von allerlei feierlichen Anlässen, dem Maibaumfest, dem Frühlingsbasar und der geselligen Starkbierzeit. Mit dem „Fest der Vielfalt“ haben wir zudem ein neues Format gewagt und bewiesen, dass in einer bunten und vielfältigen AWO eine echte Stärke liegt.

Behalten Sie also auch bei grellestem Sonnenschein Ihren klaren Blick und haben Sie wie immer eine hoffentlich spannende Lektüre

**Ihr
Johannes Just
Einrichtungsleitung**

Zeitlos sind die Blumen,
wenn sie blühen und
Menschen, wenn sie lachen.

Ein Blume, die in der Dürre erblüht,
ist die Seltenste und
Schönste von allen.

Indem du eine Blume pflückst,
kannst du nicht ihre
Schönheit sammeln.

(Rabindranath Tagore)



Starkbierfest auf Seite 6

Inhalt

AWO SENIORENZENTRUM Vilshofen a. d. Donau
Alfons Gerstl

AWO Seniorenzentrum Windorf
Donautal

02	Editorial	12	Maifest 2025
04	Bürgermeistersprechstunde	13	Pfingstkonzert der Stadtkapelle
05	Frühlingsbasar	14	Mutter- und Vatertag / Verabschiedung in den Ruhestand
06	Starkbierfest	15	Maiandacht / Kirchliche Nachrichten
07	Maibaum		
08	Fest der Vielfalt		
09	Europäische Wochen		
10	Tagespflege		
11	Maiandacht / Kirchliche Nachrichten		

Heft Nr. 165, erschienen im Juni 2025

IMPRESSUM

AWO Seniorenzentrum Alfons Gerstl

Vilsfeldstraße 4
94474 Vilshofen a. d. Donau
Telefon: 08541/9659-0
Fax: 08541/9659-29
info@seniorenheim-vilshofen.de
www.awo-vilshofen.de

Redaktionsteam:

Johannes Just
Christine Stöckl
Heike Günther

Zusätzlich für Windorf:

Eva Weithmann
Monika Seidl

Anfragen für Anzeigenwerbung:

christine.stoeckl@awo-ndb-opf.de

Bildquellen:

Seniorenzentrum Alfons Gerstl,
AWO Ortsvereine, pixabay,
AWO Seniorenzentrum Donautal

Gesamtherstellung:

Donaudruck, Vilshofen

Senioren überraschen Bürgermeister

AWO-Heim enthüllt am 01. April „echte“ Gams Statue

Die Bürgermeistersprechstunde im AWO Seniorenzentrum Vilshofen, bei der Bürgermeister Florian Gams gemeinsam mit Stadt- und Seniorenbeirätin Silvia Ragaller über die neuesten kommunalpolitischen Entwicklungen berichtet, ist mittlerweile gute Tradition. Doch gab es bei der letzten Auflage doch eine Besonderheit: Die Sprechstunde fiel nämlich auf den 01. April, so wollten die Seniorinnen und Senioren freilich auch einen kleinen humorigen Einstieg gewährleisten. So wurde den ganzen Tag über gemeinschaftlich an einer „echten“ Florian-Gams-Statue gebastelt und pünktlich zum Eintreffen des Stadtoberhaupts war die Pflegepuppe des Hauses mit dem Bürgermeistergesicht ausgestattet, in einen Anzug vom Einrichtungsleiter gekleidet und prominent im Garten aufdrapiert. So kam der Bürgermeister also doch noch zu seiner Statue, nachdem sich die Enthüllung am Stadtplatz wohl als Ente offenbarte.



Nach dem humorvollen Einstieg ging es dann aber tief in die zahlreichen Facetten der Kommunalpolitik. So berichtete Bürgermeister Gams über die anstehenden Haushaltsbeschlüsse, das Volumen von Verwaltungs- und

Investitionshaushalt und anstehende Großprojekte in der Stadt. Gerade die Schulstandorte werden aktuell zeitgemäß weiterentwickelt, hierfür steht nicht nur exemplarisch der Neubau einer Turnhalle in Alkofen, sondern auch die Sanierung der Ritter Tuschl Schule. Natürlich sind derlei Projekte kostenintensiv und die Begleitung durch eine attraktive Förderkulisse bedeutsam, dennoch ist die Verbesserung von Schulstandorten Kern- und Herzensaufgabe der Kommune. Selbiges wussten die Kommunalpolitiker Gams und Ragaller auch über die Kindergartenstandorte zu berichten.

Vor allem war für die Senioren auch die Einführung eines Bürgermobils von Interesse, hiervon ergibt sich sicher auch für die Bewohner des Seniorenzentrums eine attraktive Möglichkeit, kurze Fahrten zu bewerkstelligen.

Abschließend gibt Silvia Ragaller noch einen Überblick über die nächsten Vorhaben für die Senioren, von Lesenachmittagen über die Serenade und Frühlingsbasar bis hin zur Bürgermeisterrundfahrt im Herbst ist wieder einiges geboten. Die Verantwortlichen im AWO Seniorenzentrum um Einrichtungsleiter Johannes Just und Sozialdienstleitung Christine Stöckl danken jedenfalls recht herzlich für die engmaschige und wohlwollende Begleitung der Senioren durch die Stadtspitze.



Frühlingsbasar im AWO Seniorenzentrum

Anlässlich des Frühlings haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sozialdienstes im AWO Seniorenzentrum Vilshofen für die Bewohnerinnen und Bewohner den alljährlichen Basar veranstaltet, bei dem wieder regionaltypische und saisonale Produkte feilgeboten und alle Gäste auf die neue Jahreszeit eingestimmt wurden. Für alle Anwesenden bereitete das Team um Sozialdienstleitung Christine Stöckl selbstgebackene Krapfen und viele weitere ansprechende Leckereien.

Die Mühe der Angestellten wurde in jedem Fall auch dahingehend belohnt, dass der Andrang wieder bemerkenswert war. So nahmen neben den Bewohnerinnen und Bewohnern auch zahlreiche Angehörige teil und nutzten die willkommene Abwechslung im Heimalltag zum Besuch vor Ort. Der Erlös des Basars, soviel steht fest, kommt natürlich auch wieder den Bewohnerinnen und Bewohnern des AWO Heims zugute und soll der Erweiterung des vielschichtigen Angebots dienen.

Abschließend dankt Einrichtungsleitung Johannes Just den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die tolle selbstständige Organisation des Basars, der wieder ein absolutes Highlights des Jahreslaufs im AWO Seniorenzentrum Alfons Gerstl darstellt. Alle Beteiligten freuen sich schon auf die Neuauflage im nächsten Jahr.



Starkes Bier und gute Stimmung



Nach den Faschingsfeierlichkeiten kehrt im AWO Seniorenzentrum Vilshofen natürlich trotz Fastenzeit keine Katerstimmung ein. Im Gegenteil, schließlich ist im traditionsbewussten Bayern Fastenzeit auch Starkbierzeit. So haben es sich die rührigen Mitarbeiterinnen im Sozialdienst rund um Sozialdienstleitung Christine Stöckl nicht nehmen lassen, für die Bewohnerinnen und Bewohner ein Starkbierfest mit Livemusik und zünftig, leckeren Brotzeitplatten zu organisieren. Denn was am Nockherberg in München zelebriert wird, darf freilich auch bei



der Arbeiterwohlfahrt nicht fehlen. Und so gab es mit dem schönen Fest, guter Stimmung, leckerem Bier und bester Musik letztlich keinen Zweifel, dass auch im nächsten Jahr wieder zum Starkbierfest angestoßen wird.



Maibaumfest im AWO Seniorenzentrum



Das Frühjahr ist da und so steigen auch wieder die ersten Feierlichkeiten in der großräumigen Parkanlage im AWO Seniorenzentrum. Natürlich durfte hierbei das traditionelle Maibaumfest auf keinen Fall fehlen. Zu stimmungsvoller Livemusik von Alleinunterhalter Moser Peterl haben die AWO-Verantwortlichen den Maibaum aufgestellt, das Team um Küchenchef Christian Schwarzbauer hat frische Weißwürst gereicht und die Kolleginnen um Sozialdienst-



leitung Christine Stöckl sorgten für ein schönes Rahmenprogramm. Und sogar das Wetter hat im besten Sinne mitgespielt und so wurden die Feierlichkeiten im Sonnenschein durchgeführt. Doch im Vorfeld kam es zu einer Überraschung: Eine Handvoll Mitarbeiter hat kurz

vorm Fest den Maibaum gestohlen und die Freigabe nur unter einer adäquaten Auslöse gewährt. Schlussendlich konnte sich Einrichtungsleiter Johannes Just über den Rückeroberung des Maibaums und die Belegschaft über einen Besuch des Alderbacher Bräustüberls freuen.



AWO feiert Fest der Vielfalt

Mitarbeiter begehen bunte und rauschende Feierlichkeit

Das Mitarbeiter-Sommerfest im AWO Seniorenzentrum Alfons Gerstl in Vilshofen ist längst eine liebgewonnene Tradition unter den rund 160 Beschäftigten im örtlichen Heim der Arbeiterwohlfahrt. Dieses Jahr wurde das Fest aber unter besonderen Vorzeichen begangen. So haben Einrichtungsleiter Johannes Just und BGM-Fachkraft Steffi Schleinkofer bei der Organisation den Fokus auf die Multikulturalität der Belegschaft gelegt, schließlich arbeiten in

bunte Gesellschaft als Vorteil. Ich freue mich, dass wir mit dem „Fest der Vielfalt“ einen Beitrag dazu leisten können, die Identität und das Selbstbewusstsein unserer Beschäftigten zu stärken“, so Einrichtungsleiter Johannes Just. Im Anschluss begingen die AWO-Kollegen dann noch das Betriebs-Tischtennisturnier und abends wurde beim „Bayerischen Abend“ mit Livemusik und traditionellem Catering noch ausgelassen gefeiert, nicht zuletzt ein formuliertes Dankeschön für die ganzjährig engagierte Arbeit der Beschäftigten.



der Einrichtung Kollegen aus über 25 Nationen. Am frühen Festnachmittag hatten diese Beschäftigten die Möglichkeit, ihre Heimaten an eigenen Ständen zu präsentieren, Spezialitäten aus aller Herren Ländern wurden feilgeboten und sich munter ausgetauscht. Neben den zahlreichen engagierten Kollegen aus Osteuropa und dem Balkan wussten auch exotischere Beiträge aus Tunesien, Indien, den Philippinen und vieles mehr geschätzt. „Als moderner Arbeitgeber begreifen wir unsere



Hochkultur für AWO-Senioren

Die Europäischen Wochen machen Halt in Vilshofen

Mit einem vielfältigen Programm und Musikern von Weltrang wissen die Europäischen Wochen in Passau seit jeher zu überzeugen und große Besucherzahlen zu locken. Um dieses kulturelle Alleinstellungsmerkmal aber auch unseren Seniorinnen und Senioren zugutekommen zu lassen, wurden heuer auch Auftritte in Seniorenheimen organisiert, so auch im AWO Seniorenzentrum Alfons Gerstl in Vilshofen. Unter dem Motto „Klassik unterwegs“ präsentierten

Johannes Beham (Klavier) und Christoph Goldstein (Violine) klassische Stücke zeitgemäß interpretiert und fanden nicht nur bei den Bewohnerinnen und Bewohnern, sondern auch in der Belegschaft, große Anerkennung für ihre anspruchsvolle Darbietung. Die Verantwortlichen der AWO um Einrichtungsleiter Johannes Just lobten jedenfalls das Engagement der Festspiele Europäische Wochen im Hinblick auf die Seniorinnen und Senioren und freuen sich jederzeit auf einen weiteren Besuch.



Tagespflege

Feste feiern – Gemeinschaft erleben



Die Tagespflege ist weit mehr als Betreuung. Sie ist ein Ort der Geborgenheit, der Gemeinschaft und Lebensfreude und trägt enorm zur Steigerung der Lebensqualität im Alter bei. Gerade die Gemeinschaft in der Gruppe, stärkt das Selbstbewusstsein, die Kommunikation und ist ein großer Faktor gegen das Empfinden von Einsamkeit.

Viele Tagesgäste erleben hier ein neues soziales Miteinander, knüpfen Kontakte und fühlen sich gebraucht.

Besondere Tage verdienen besondere Aufmerksamkeit. Deshalb werden Geburtstage, das traditionelle Sommerfest oder andere Feste im Jahreskreis liebevoll gefeiert. Gemeinsame Feste schaffen nicht nur Freude und Lachen, sondern stärken das Zusammengehörigkeitsgefühl. Lachen ist eine der schönsten und einfachsten Formen der Lebensfreude – das gilt in jedem Lebensalter.

Ein herzliches Lachen überwindet Barrieren, stärkt die Gesundheit und schafft Wohlbefinden. In einer wertschätzenden Umgebung darf und soll das Lachen Teil des Alltags sein – denn wer lacht – lebt!



Demenzwoche sorgt für vielfältiges Angebot

Mit der sogenannten Demenzwoche hat der Landkreis Passau ein willkommenes Veranstaltungsformat ins Leben gerufen, welches auch im AWO Seniorenzentrum Alfons Gerstl das Betreuungsprogramm passgenau und willkommen ergänzt. So fanden dieses Jahr anlässlich hierzu eine von Gabi und Marianne gestaltete Maiandacht statt und später im Wochenverlauf boten die FWG-Stadträtinnen um Silvia Ragaller wieder eine beliebte Lesung an. Insgesamt also ein hoch lobenswertes Engagement, welches vielen der Bewohnerinnen und Bewohner im AWO-Heim ein Lächeln auf die Lippen zauberte.



Kirchliche Nachrichten

Zum Gedenken an unsere Verstorbenen:



- 13.03.2025 Otto Baier
- 20.03.2025 Therese Kapfhammer
- 22.03.2025 Rudolf Emmer
- 22.03.2025 Elisabeth Urlbauer
- 25.04.2025 Rita Bauer
- 16.05.2025 Lydia Stulberg

*O Herr, gib ihnen
die ewige Ruhe!*

Hl. Messe in der Hauskapelle
Jeden Donnerstag um 15.00 Uhr

Katholischer Wortgottesdienst
14tägig am Sonntag um 09.30 Uhr

1x monatlich evang. Gottesdienst

**Termine entnehmen Sie bitte
dem jeweiligen Wochenplan**



Maifest 2025

Am 1. Mai 2025 erlebte das AWO Seniorenzentrum Donautal ein fröhliches Maifest, das in diesem Jahr wieder mit dem „Windorfer Frühling“, dem beliebten Blumenmarkt der Gemeinde Windorf, verbunden war. Eine Gruppe von Mitarbeiterinnen des Sozialdienstes, unter der Leitung von Monika Seidl, begleitete zahlreiche Bewohner*innen zu diesem farbenfrohen Event an der Uferpromenade.



Das Herzstück des Festes bildete das traditionelle Maibaum-Aufstellen, das wie gewohnt bei strahlendem Frühlingswetter stattfand. Unter dem begeisterten Beifall der Bewohner*innen und deren Angehörigen wurde der Maibaum von unseren engagierten Mitarbeiter*innen mit viel Freude aufgerichtet.

Für die musikalische Begleitung sorgte erneut Florian Binder, der mit seinen Klängen für aus-

gelassene Stimmung sorgte. Am Nachmittag traten zusätzlich die Kindergarde und die Boygroup der Faschingsfreunde Vilusia auf, die mit ihrem Auftritt viel Lächeln und gute Laune verbreitete.



Das Küchenteam, unter der Leitung von Silvia Gingseder, kümmerte sich um das leibliche Wohl der Anwesenden. Es gab sowohl deftige Speisen als auch süße Leckereien, die die Gäste in vollen Zügen genossen. Besonderen Dank gilt den Kuchen-spendenden Mitarbeiter*innen, die durch ihr Engagement für ein reichhaltiges Buffet sorgten, das von den zahlreichen Besuchern gerne angenommen wurde.

Für die kleinen Gäste hatte Haustechniker Andreas Lenz nicht nur am Grill geholfen, sondern auch eine Hüpfburg organisiert, die für viel Spaß und Vergnügen sorgte.





Einrichtungsleitung Eva Weithmann zeigte sich äußerst zufrieden mit dem Verlauf des Tages und würdigte die ambitionierte Mithilfe aller Mitarbeiter*innen sowie der Ehrenamtlichen. Das Maifest stellte eine wunderbare Abwechslung im Alltag der Bewohner*innen dar und wird sicherlich noch lange in bester Erinnerung bleiben.

Pfingstkonzert der Stadtkapelle Vilshofen

Am vergangenen Pfingstmontag hatte die Stadtkapelle Vilshofen wieder einmal die Ehre, ein fröhliches Konzert für die Bewohnerinnen und Bewohner der Stadt zu geben. Unter der einfühlsamen Leitung von Andrea Wagenpfeil wurde das Publikum mit einer bunten Auswahl bekannter Melodien begeistert.

Die musikalische Darbietung beinhaltete beliebte Stücke wie „Die Löffelpolka“, „Wir sind Kinder von der Eger“ und „Dem Land Tirol die Treue“. Besonders hervorzuheben war der Gesang von Johannes Altmann, der das Stück „New New York“ eindrucksvoll interpretierte. Die Zuhörerinnen und Zuhörer ließen sich von

der Melodienvielfalt mitreißen: Es wurde mitgesungen, geschunkelt und sogar ein wenig getanzt.

Die idyllische Kulisse des Gartens, gemeinsam mit frisch gebrühtem Kaffee und köstlichem Kuchen, trug zur harmonischen Atmosphäre bei. Bei bestem Wetter war es ein wunderschöner Nachmittag, der nicht nur die Seele erfreute, sondern auch das Gemeinschaftsgefühl der Teilnehmenden stärkte.

Ein herzliches Dankeschön an die Stadtkapelle Vilshofen für diese gelungene Veranstaltung – ein schönes Beispiel dafür, wie Musik Menschen zusammenbringen kann.



Muttertag mit Rosen und Vatertag mit Weißwurstfrühstück

Traditionell wird jedes Jahr am 2. Sonntag im Mai der Muttertag gefeiert, und auch in diesem Jahr war das AWO Seniorenzentrum Donautal in Windorf bestens darauf vorbereitet. Zu Ehren aller Bewohnerinnen erhielten diese am Muttertag eine wunderschöne Rose, die liebevoll von den Mitarbeiterinnen des Sozialdienstes verteilt wurde. Die Freude in den Gesichtern der Damen war deutlich sichtbar und machte diesen Tag zu einem besonderen Erlebnis, das mit herzlichen Umarmungen und Dankesworten gefeiert

wurde.

Doch nicht nur die Mütter kamen in den Genuss einer besonderen Feierlichkeit. Am Vattertag wurde ein zünftiges Weißwurstfrühstück für alle Bewohner organisiert. Unter der Leitung von Monika Seidl, der Sozialdienstleiterin, wurde ein festliches Ambiente geschaffen, das zum geselligen Beisammensein einlud.

Die Bewohner genossen die traditionellen Weißwürste, frisch gebacken Brezen und natürlich das dazugehörige Glas Weißbier. Es

wurde angestoßen, gelacht und Geschichten aus vergangenen Tagen erzählt. Diese fröhliche Zusammenkunft stärkte nicht nur die Gemeinschaft unter den Bewohnern, sondern sorgte auch dafür, dass sowohl der Mutter- als auch der Vattertag gebührend gefeiert wurden.



Verabschiedung in den Ruhestand

Krankenschwester Renate Rabin war im AWO Seniorenzentrum Donautal vom 15.07.2019 bis zum 30.06.2025 auf Mini-job Basis als Pflegefachkraft tätig. Jetzt geht sie in den wohlverdienten Ruhestand und wir bedanken uns recht herzlich für ihren Einsatz. An ihrem letzten Arbeitstag überraschten sie mit Blumen und Sekt Einrichtungsleitung Eva Weithmann, Sozialdienstleitung Monika Seidl und Hauswirtschaftsleitung Silvia Ginglseder. Wir wünschen ihr alles Gute.



EL Eva Weithmann, Renate Rabin, HWL Silvia Ginglseder, SDL Monika Seidl

Maiandacht im Marienmonat Mai

Im feierlich hergerichteten Speisesaal des Seniorenzentrums Donautal in Windorf fand auch in diesem Jahr die traditionelle Maiandacht statt. Frau Johanna Maier-Anetsberger, die Vorsitzende des Katholischen Frauenbundes Windorf, übernahm erneut die Gestaltung dieser besonderen Andacht, die den Bewohnerinnen und Bewohnern des Zentrums Trost und Gemeinschaft schenkte.

Mit einem liebevoll ausgewählten Programm aus Gebeten und Gesängen zu Ehren der Heiligen Mutter Gottes Maria wurde die Atmosphäre von Andacht und Feierlichkeit geprägt. Die Bewohner*innen sangen und beteten mit

Unterstützung von Ehrenamtlichen aus der Gemeinde Windorf.

Die Maiandacht bot eine Gelegenheit zur Begegnung und zum Austausch unter den Bewohnerinnen und Bewohnern. Gemeinsam wurde für gegenseitigen Halt und Fürbitte gebetet, was die Verbundenheit innerhalb der Gemeinschaft stärkte.

So wurde der Marienmonat Mai auch im Seniorenzentrum Donautal auf eine besinnliche und feierliche Weise begangen, die allen Anwesenden noch lange in guter Erinnerung bleiben wird.



Kirchliche Nachrichten

Zum Gedenken an unsere Verstorbenen



Hermann Hartmann 30.04.2025

Gudrun Gavric 30.05.2025

Hildegard Bichlmeier 09.05.2025

Gertrud Rader 12.06.2025

O Herr, gib ihnen die ewige Ruhe!

**Termine für Gottesdienste und Betreuungsangeboten entnehmen
Sie bitte unserem Wochenprogramm.**




**DU BRAUCHST KEINEN
MUT, UM FÜR ANDERE
EIN HELD ZU SEIN.**



Sanitätshaus Kraus
Ortho | Reha | Kids Care

Veilchengasse 11
94469 Deggendorf
☎ 0991 370 88 0
Fax 0991 370 88 20

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8:30 - 18:00
Sa 9:00 - 13:00

✉ info@sanitaetshaus-kraus.de
www.sanitaetshaus-kraus.de

Sozialstation Vilshofen GmbH

Seit mehr als 25 Jahren
Ihr professioneller Partner
für ambulante Alten-
und Krankenpflege.

**Für Sie
Tag & Nacht
erreichbar!**

Alkofen Hauptstraße 22
94474 Vilshofen a. d. Donau

085 49 / 91 00 40
01 71 / 7 27 18 05

Mitglied bei
 **DER PARITÄTISCHE
BAYERN**



Ihr Spezialist für **Vereins-, Schul-, Betriebs- und Urlaubsreisen.**
Kontaktieren Sie uns und wir organisieren und planen Ihre Reise.



E-Mail: info@martin-pfeffer.de • Tel. 099 03 / 94 12 17



BEWEGUNG IM WASSER

bis ins hohe **Alter**

- steigert **Gesundheit & Wohlbefinden!**
- schenkt **Beweglichkeit & Lebensqualität!**
- entlastet die **Gelenke!**
- beugt **Venenerkrankungen** vor!
- senkt **Blutzuckerspiegel!**

ERHOLUNGSZENTRUM VILSHOFEN
Hallenbad - Sauna - Freibad - Eisbahn
Vilsfeldstraße 50, 94474 Vilshofen an der Donau
Informationen unter www.stadtwerke-vilshofen.de
Tel. 08541/970300 (Stadtwerke KU) oder 08541/8757 (Kasse)


**Stadtwerke
Vilshofen**
KU
Leistung
Bäder
Eisbahn



Wolf-Högn & Stegh Apotheken OHG
 Stadtplatz 19
 94474 Vilshofen
www.stadtapotheke-vilshofen.de
info@stadtapotheke-vilshofen.de
 Tel 08541 3071
 Fax 08541 3072

**Ihre Gesundheit ist uns
wichtig!**



STADLER

**Ihr Bekleidungshaus
seit 1926**

**mit einer großen Auswahl an
Damen- und Herrenoberbekleidung,
Wäsche und Miederwaren,
Kinderbekleidung, Heimtex, Kurzwaren,
Feuerwehruniformen und Berufsbekleidung**

Vilsfeldstraße 2 - 94474 Vilshofen a. d. Donau
 Tel. 08541/3939 www.textil-stadler.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. durchgehend von 9.00 – 18.00 Uhr
 Samstag: 9.00 – 12.00 - kein langer Samstag

Lebensfreude & Lebensqualität im Alter



Vilsfeldstraße 4 | 94474 Vilshofen a. d. Donau
 Telefon: 0 85 41 / 96 59 - 0 | Fax: 9659-29
www.awo-vilshofen.de

Vollstationäre Pflege | Kurzzeitpflege | Tagespflege | Soziale Betreuung | Offener Mittagstisch



Vilshofener Straße 13 | 94575 Windorf
 Telefon: 0 85 41 / 969 00 - 0
www.awo-windorf.de

www.pro-vilshofen.de
PROVILSHOFEN
 Stadtmarketing e.V.

VOF Card 10 €

**Die ideale
Geschenkkidee!**

- ➔ Einzulösen in den teilnehmenden Geschäften von ProVilshofen Stadtmarketing e.V.
- ➔ Erhältlich im Rathaus im Wert von 10 € und bei vielen Geschäften

„Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Strom“



Elektro Emmer GmbH
 Gewerbepark Aunkirchen 8
 94474 Vilshofen an der Donau
 Telefon: 08543/965790
info@elektro-emmer.de
www.elektro-emmer.de



Zum Straubinger Wirt GASTHAUS



an Quadt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mo. & Di. Ruhetag – Mi. Mittag nach Vereinbarung und ab 17.00 Uhr –
Do. & Fr. 10.30–14.00 Uhr & ab 17.00 Uhr · Sa. & So. ab 9.30 Uhr

Wir bieten Ihnen für jeden Anlass die passenden Räumlichkeiten:

- Hochzeit
- Familienfeiern
- Vereins- und Betriebsfeste
- Tagungen
- Busse u.v.m.

Atzing 1 · 94501 Beutelsbach · Tel. 08542/456
straubinger-wirt@web.de · www.straubinger-wirt.de



Beeindruckend vielseitig.

Donaudruck GmbH | Kloster-Mondsee-Straße 14
94474 Vilshofen an der Donau | Telefon 08541 9688-0
info@donaudruck.de | www.donaudruck.de



sparkasse-passau.de

Glück ist einfach.

Sparkassen-PS-Sparen und Gewinnen

Mit nur 5 Euro monatlich sind Sie dabei.
4 Euro gehen auf ein Konto Ihrer Wahl,
1 Euro in die Lotterie.

Jeden Monat haben Sie die Chance auf tolle Geldgewinne bis zu 10.000 Euro.

Neben den monatlichen Gewinnen erwarten Sie bei den Sonderauslosungen traumhafte Preise wie Reisen oder Autos.

Pro Loseinsatz kommen 25 Cent regionalen, gemeinnützigen Zwecken zugute.



Wenn's um Geld geht - Sparkasse Passau.

Wolfenstetter Bier
Das Glanzlicht bayerischer Braukunst



SEIT 1542

www.wolfenstetter.de



... beim Kenner dahom!



Alte Bahnhofstraße 14 · 94474 Vilshofen-Pleinting
Tel.: 085 49/80 34 · Fax: 085 49/88 08 · www.metzgerei-steinleitner.de



AWO

Wohlfühlatmosphäre - rollstuhlgerechter Fahrdienst
geschultes Fachpersonal - Beratung und Entlastung von Angehörigen
abwechslungsreiche Aktivierungs- & Betreuungsprogramme

Tagespflege für Senioren

AWO | Bezirksverband
Niederbayern/Oberpfalz e.V.
TAGESPFLEGE
Seniorenzentrum Alfons Gerst

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8:00 – 16:00 Uhr
Tel. 08541 9659-18, heike.guenther@awo-ndb-opf.de
www.awo-vilshofen.de
Vilsfeldstraße 6, 94474 Vilshofen a. d. Donau

IHR OPEL PARTNER & AUTOHAUS
Über 50 Jahre Leidenschaft & Erfahrung.

» Wir freuen uns auf Sie!



Auto MITTERMEIER
www.auto-mittermeier.de • 08542 / 1702


DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

Wohnen & Wohlfühlen
in VILSHOFEN AN DER DONAU




 **Stadt Vilshofen an der Donau**
Stadtplatz 27 | 94474 Vilshofen an der Donau

Tel. +49 (0) 8541 / 280 - 0 | Email: info@vilshofen.de | Web: www.vilshofen.de

Ja, ich werde AWO-Mitglied

**Es gibt viele gute Gründe,
Mitglied in der AWO
zu werden.**

Mit Ihrer Mitgliedschaft
unterstützen Sie unsere Arbeit,
damit wir da sein können für
all jene, die uns brauchen.

www.awo.org/mitglied-werden
www.awo-vilshofen.de/mitgliedschaft

 Ortsverein
Vilshofen e. V.

Vilsfeldstr. 6 | 94474 Vilshofen a.d. Donau
Tel. 0 85 41 / 96 01 - 0

 **Markt Windorf**
Staatlich Anerkannter Erholungsort



Marktplatz 23
94575 Windorf
Tel. 08541/9626-2
Fax. 08541/9626-96

E-Mail: info@markt-windorf.de
Internet: www.markt-windorf.de

AWO Seniorenzentrum Alfons Gerstl

Vilsfeldstraße 4

94474 Vilshofen a. d. Donau

Telefon: 08541/9659-0

Fax: 08541/9659-29

www.awo-vilshofen.de

Namens- und Adressänderungen bitte melden bei AWO Bezirksverband
Niederbayern/Oberpfalz, Christine Stöckl, Telefon: 08541/965923 oder
per E-Mail an christine.stoeckl@awo-ndb-opf.de

